

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 186

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 186 - 2215

Bern, Dienstag 12. August 1975
Berne, mardi 12 août 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 186 - 12. 8. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
ACA Aktiengesellschaft für Capital-Anlagen, in Basel.
Jiveco Trading SA, ayant son siège à Genève.
E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale SA, à Lausanne.
Biasebank and Trust Corporation SA in liquidazione.
Avis d'inventaire et sommation publique.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerisch-deutsche Wirtschaftsvereinbarungen. - Arrangements économiques entre la Suisse et la République Fédérale d'Allemagne.
Fünfter Bericht des Bundesrates zur Aussenwirtschaftspolitik. - Cinquième rapport de politique économique extérieure du Conseil fédéral.
Der Landesindex der Konsumentenpreise Ende Juli 1975. - L'indice suisse des prix à la consommation à fin juillet 1975.
Postcheckverkehr, Beiritte. - Chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh.,
Appenzel L.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel - Bienne

24. Juli 1975. Appareils électroniques.
Rectronic SA (Rectronic AG) (Rectronic Ltd.), à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 11 juillet 1975 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude, la fabrication, la vente et la représentation d'appareils électroniques et électromécaniques. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000, chacune nominative, entièrement libérées. Il a été fait apports à la société selon contrat d'apport du 11 juillet 1975 les machines sous un actif de fr. 34.340. Lesdits apports ont été acceptés pour le prix de fr. 34.340 contre remise à l'apporteur Charles Koenig de 30 actions nominatives de fr. 1.000 chacune, entièrement libérées. Fr. 4340 sont bonifiés en faveur de l'apporteur dans les livres de la société. Fr. 20.000 du capital social sont versés en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée, adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il se compose de Charles Koenig, d'Ennenda, à Bienne, président; Nelly Koenig née Clerc, d'Ennenda, à Bienne, secrétaire. Ils signent individuellement. Locaux (bûes): route de Fribourg 34, Bienne.

25. Juli 1975. Baumaterialien.
Sabag AG Biel, in Biel, Handel mit Baumaterialien, sanitären Apparaten und mit verwandten Artikeln sowie Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 47). Die Kollektivprokura von Julius Diener ist erloschen.

25. Juli 1975.
Allgemeine Treuhänder AG, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1975, S. 911), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Direktors Prof. Dr. Ernst Langenegger ist erloschen.

25. Juli 1975. Lederwarengeschäft.
G. Thomann GmbH, in Biel, Lederwarengeschäft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1949, S. 2686). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Willy Bercoz ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 30.000 wurde an Milly Bercoz-Thomann abgetreten und mit deren Stammeinlage von Fr. 10.000 vereinigt. Milly Bercoz-Thomann hat anschliessend die zusammengefasste Stammeinlage von Fr. 40.000 abgetreten an Roger Bercoz, von Zürich, in Biel. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist nun Roger Bercoz. Die bisherigen Statuten wurden aufgehoben und durch neue ersetzt, die die erfolgten Abtretungen von Stammanteilen berücksichtigen. Zweck der Gesellschaft ist nun der Handel mit Kinderartikeln, Lederwaren und Reiseartikeln.

28. Juli 1975.

Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Vlajes Kuoni SA), Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 960), mit Hauptsitz in Zürich, Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passageagentur. Der Geschäftsführer der Filiale Biel, Peter Auer, wohnt nun in Biel.

28. Juli 1975. Mineralwasser.
André Monnier, in Biel. Inhaber der Firma ist André Monnier, von Tramelan, in Studen. Handel mit Mineralwassern und Bieren. Brüggstrasse 96.

29. Juli 1975.
Baugenossenschaft «Im Vogelsang», in Biel (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2194). Walter Marti, Kassier, ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Steffen, von Wyssachen BE, in Ipsach, wurde neu in den Vorstand und zum neuen Kassier gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

30. Juli 1975.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 427), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Samuel Schweizer und von Heinz Jent sind erloschen. Die Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alfred Matter, von Engelberg OW, in Küssnacht ZH, und an Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

31. Juli 1975.
Viehzüchtgenossenschaft Fernel i. S., in Fernel, Gemeinde St. Stephan (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1965, S. 439). Infolge Demission sind aus dem Vorstand ausgeschieden: Der Präsident Ernst Bergmann jun., der Vizepräsident Fritz Bergmann und der Sekretär/Zuchtbuchführer Gottfried Grünwald; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hansueli Stucki, von Diemtigen, als Präsident; Hans Mürner, von Reichenbach im Kandertal, als Vizepräsident, und Albert Gobeli, von St. Stephan, als Sekretär/Zuchtbuchführer, alle in Fernel, St. Stephan. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Zuchtbuchführer zeichnen kollektiv je zu zweien.

31. Juli 1975. Reinigung von Tankanlagen.
Knebel, Gyger AG, in Zweisimmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1964, S. 1679). Neue Verwaltungsräte ohne Unterschrift: Lottie Knebel-Rieben, von und in Zweisimmen, und Anita Buchs-Knebel, von Lenk, in Zweisimmen. Hans Gyger ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Er war nicht zeichnungsberechtigt. Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt.

Bureau Burgdorf

1. August 1975.
Wohnbaugenossenschaft Schafrothareal, in Burgdorf (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1974, S. 2946). Neues Domizil: c/o Heinz Krieg & Co., Lyssachstrasse 24.

Bureau de Delémont

1^{er} août 1975. Participations.
I.N.S.A. Holding SA, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 30 juillet 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la participation à d'autres entreprises qui ont pour objet l'acquisition, ou la mise au point, de tous brevets, marques, signes, dessins; l'acquisition ou la location d'immeuble, et d'une façon générale, toutes opérations financières, mobilières et immobilières, ayant un rapport avec l'objet social. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1.000, chacune, entièrement libérées. L'organe de publication est la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. Conseil d'administration d'un à cinq membres. Francis Wannier, de Soyhières, à Delémont, est président; Irène Wannier-Plessing, de Soyhières, à Delémont, et Jürg Suter, de Kölliken, à Studen, sont membres. Francis Wannier et Jürg Suter engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: avenue de la Sorne 6.

Bureau Frutigen

31. Juli 1975.
Automobilverkehr Frutigen-Adelboden AG, in Adelboden (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden der Vizepräsident Rudolf Kammer und der Sekretär Gottfried Künzi. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde das bisherige Mitglied Christian Künzi, als neuer Sekretär das bisherige Mitglied Hans-Eduard Bühler ernannt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär, zeichnen kollektiv zu zweien. Als neue Verwaltungsräte ohne Unterschrift wurden gewählt: Fritz Dänzer-Haemig, von und in Adelboden, und Robert Haug-Berger, von Aeschi, in Frutigen.

31. Juli 1975.
Grand Hotel Viktoria und Hotel Ritter AG Kandersteg, in Kandersteg (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 612). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 400.000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1.000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 500 wurden umgewandelt in 100 Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400.000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1.000. Diese sind laut öffentlicher Urkunde vom 18. Juni 1975 voll einbezahlt.

31. Juli 1975.
Snack-Bar Coupé GmbH, in Kandersteg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1975 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Betrieb einer Snack-Bar oder mehrerer im In- oder Ausland. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, solche Unternehmen pachten oder verpachten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Marcel Bouvier, von Fehraltor ZH, in Kandersteg, mit einer Stammeinlage von Fr. 14.000, und Ute Klein geborene Jung, deutsche Staatsange-

hörige, in Sprendlingen (BRD), mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Bekanntmachungen im SHAB. Geschäftsführer sind Marcel Bouvier und Ute Klein, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Chalet Lengmatt, Kandersteg.

Luzern - Lucerne - Lucerna

31. Juli 1975. Immobilien.
Grossfeld AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Liegenschaften (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 738). Statutenänderung vom 30. Juli 1975. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Adresse: Luzernerstrasse 26, 6010 Kriens. Gottfried Anliker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist: Pia Bühler-Küttel, von Weesen SG, in Kriens. Die Prokuren von Otto Herzog und Walter Brun sind erloschen.

31. Juli 1975. Textilien.
Marcel Guggenheim, in Luzern, Textilien (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1951, S. 2463). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Juli 1975. Eisenwaren usw.
Gehr Keller, in Ruswil, Hellbühlerstrasse 21, 6017 Ruswil. Neueintragung. Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1975. Gesellschafter: Edwin Keller, von und in Ruswil; Willy Keller, von und in Ruswil; Franz Keller, von und in Ruswil; Verkauf von Eisenwaren, Haushalt- und Sportartikel, sowie Verkauf und Reparaturen von Velos und Motorfahrrädern.

31. Juli 1975.
Metalbau Merz AG, in Zell, Kamin-Ventilationsanlagen (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2182). Peter Roth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Dürr, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben und zeichnet einzeln. Demzufolge wurde seine Kollektivunterschrift geändert.

31. Juli 1975.
Plastotube AG (Plastotube SA) (Plastotube Ltd.), in Luzern. Patente, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2635). Neue Adresse: Haldenrain 9 (bei Dr. Kurt Müller).

31. Juli 1975. Vermittlung von Malern.
Rolf Roos, in Luzern, Gütschstrasse 4, 6003 Luzern. Inhaber: Rolf Roos, von Schüpfheim, in Littau. Vermittlung von Malern.

1. August 1975.
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen in den Gemeinden Escholzmatt und Marbach, in Escholzmatt (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1967, S. 712). Statutenänderung vom 8. April 1974. Die Firma lautet nun: Landwirtschaftliche Baugenossenschaft Escholzmatt/Marbach. Neuer Zweck: Gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe in Form von Arbeitsleistungen bei der Erstellung von Gebäuden und Anlagen sowie deren Verbesserung. Sie kann ausserdem den gemeinsamen Einkauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

1. August 1975. Pneumatische Pressen.
HEGO G.m.b.H., in Luzern, pneumatische Pressen, elektrische Heizplatten usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 329). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Juli 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **HEGO G.m.b.H. in Liq.** durch den Liquidator Gottfried Hinnen, von Grosswangen und Luzern, in Luzern, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen.

1. August 1975. Bauelemente.
Meyer AG, Reiden, in Reiden, Bauelemente (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1973, S. 3186). Statutenänderung vom 14. Juli 1975. Die Firma lautet nun: **Meyer AG Norma-Bauelemente**.

1. August 1975.
RIK-Verwaltungs-AG, in Kriens (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1975, S. 1185). Leo Kiser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Reichmuth (Präsident), und Heidi Reichmuth-Hirt (Protokollführerin), zeichnen nun einzeln; ihre Kollektivunterschriften sind demzufolge erloschen.

1. August 1975. Maschinenbau.
Timag AG, in Kriens, Maschinenbau (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 225). Statutenänderung vom 28. Juni 1975. Neuer Zweck: Fabrikation, Import und Verkauf von industriell gefertigten Gütern, insbesondere des Maschinenbaues im In- und Ausland, sowie die Durchführung der damit zusammenhängenden Finanzierungsgeschäfte. Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen, Liegenschaften, Patenten und Lizenzen.

1. August 1975.
Wasserversorgung Müsswangen, in Müsswangen, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1198). Statutenänderung vom 29. Oktober 1974. Mitteilungen an Genossenschafter erfolgen durch Anschlag oder Zirkular. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

31. Juli 1975.
Hotel Kreuz Sarnen AG, in Sarnen (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1974, S. 3404). Trudy Heinrich-Wallmann, von Unterägeri, in Sarnen, wird als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Ihre Kollektivprokura ist damit erloschen.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

1. August 1975.
Marietta Keiser, Restaurant Rössli, in Stans, Betrieb des Restaurants Rössli (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 180). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftslüftung gelöscht.

1. August 1975.
Lisbeth Niendorf-Lussi, Restaurant Rössli, in Stans. Inhaberin der Einzelfirma ist Lisbeth Niendorf-Lussi, von und in Stans, mit Zustimmung des Ehemannes. Betrieb des Restaurants Rössli, Nägeli-gasse 6, 6370 Stans.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

31. Juli 1975.
Kamm-Werk Allschwil, in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Kaminen, Kaminelementen und Baumaterialien usw. (SHA/B Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1558). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Othmar Gerster, Präsident und Delegierter. Unterschriftserloschen: Alban Gerster, der nun den Titel Dr. h. c. führt, bisheriger Präsident, zeichnet nun als Präsident des Verwaltungsrates. Bisherige Kollektivunterschrift zweien, in Gottlieben TG, Thomas Gerster, und Dr. Thomas Gerster, Verwaltungsratsmitglied, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1975. Elektrische Schaltapparate.
H. Lüthi AG, in Binningen, Brückenstrasse 12, neue Aktien-
gesellschaft. Datum der Statuten: 24. Juli 1975. Zweck: Herstellung
von und Handel mit elektrischen Schaltapparaten, elektrischen
Steuerungen, Kühlanlagen für gewerbliche Zwecke. Die Gesellschaft
kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwer-
ben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll li-
beriert, 50 Nomenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre:
eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsver-
antwortung: E. Muffler, E. Muffler AG, in Binningen. Einzeichner:
Hans Lüthi-Lauper, von Lauperswil BE, in Binningen. Einzelunter-
schrift wird erteilt an: Irma Lüthi-Lauper, von Lauperswil BE, in
Binningen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

31. Juli 1975. Materialprüfmaschinen.
Russenberger & Müller, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit Materialprüfmaschinen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1974, S. 2155), Kollektivgesellschaft. Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Erwin Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Max E. Russenberger, von Schaffhausen und Schleithelm, in Schaffhausen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt.
 Die Firma lautet nun: Russenberger & Müller, Inh. Max E. Russenberger, in Schaffhausen.
 W. Bollinger, von W. Bollinger, von und in Beringen, wird Kollektivpartner.

31. Juli 1975. Elektrische Apparate.
ELAP AG, in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel
mit elektrischen Apparaten und Tableaux usw. (SHAB Nr. 297 vom
29. 12. 1974, S. 3394). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt
voll liberriert.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

31. Juli 1975.
Paul Speisegger, in Rehetobel, Malerwerkstätte (SHAB Nr. 155 vom 7.7.1969, S. 1576): Die Firma lautet nun: **Paul Speisegger, Malermeister**. Der Inhaber Paul Speisegger wohnt nun in Wolfhalden. Neues Domizil: Holdern 136. Weiteres Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 35, in Wolfhalden.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh.int. – Appenzello int.

31. Juli 1975.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Appenzel (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1975, S. 737), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Samuel Schweizer und Heinz Jent sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Alfred Matter, von Engelberg OW, in Küssnacht ZH, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

31. Juli 1975.

KIBAG Aktiengesellschaft Baggerel-Unternehmungen und Kleswerke
am Zürichsee, Zweigniederlassung in St. Gallen und
Schmerikon (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1974, S. 1888), mit
Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freinbach SZ. Die Unterschriften von
Dr. Victor Rehsteiner, Präsident des Verwaltungsrates; Hugo Krippel,
Verwaltungsratsmitglied, und Dr. Peter Wiederkehr sind erloschen.
Der Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hubert
Wassmer; Werner A. ist nicht mehr Vizepräsident und Sekretär;
bleibt jedoch Verwaltungsratsmitglied; beide führen weiterhin Kollektiv-
unterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde er-
teilt an die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Hans Munz, von Sulgen-
TG, in Amriswil TG, Vizepräsident; Dr. Eduard Liechi, von Lau-
perswil BE, in Stäfa ZH, und Walter Meier, von Zürich, in Zumi-
kon ZH. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Jakob
Hilber, von Degersheim, in Steinhausen ZG.

31. Juli 1975. Nahrungsmittel.
Ovag AG, in Zuzwyl SG, Herstellung von und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2030). An der Generalversammlung vom 30. Juli 1975 wurde der Grundkapital von Fr. 1 400 000 auf Fr. 1 800 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus den frei verfügbaren Spezialreserven voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 800 000, eingeteilt in 1800 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

31. Juli 1975.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Margrethen SG (SHAB Nr. 57 vom 10.3.1975, S. 640), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alfred Matten, von Engelberg OW, in Küsnacht ZH, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel.

31. Juli 1975.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassungen in
 Buchs SG, Wil SG, Heerbrugg, Gemeinde Au und Au SG
 (SHAB Nr. 57 vom 10./3./1975, S. 640), St. Gallen (SHAB Nr. 70
 vom 25. 3. 1975, S. 796) und Rorschach (SHAB Nr. 94 vom
 24. 4. 1975, S. 1086), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.
 Die Unterschriften von Dr. Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied,
 und Heinz Jent sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien
 wurde erteilt an Alfred Matter, von Engelberg OW, in Küsnacht ZH,
 und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel.

30. Juli 1975.
Carrosseriewerk Riedweg AG, in Trimbach. Mit Statuten vom 18. Juli 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Carrossiereparaturen, Neuanfertigungen und Aufbauten aller Art, Spritz- und Neulackierungen sowie Unterbodenschutz und Hohlraumbehandlung an Personen- und Lastwagen. Industriellackierungen und Beschriftungen, Abschleppdienst, Handel mit Unfallfahrzeugen, Verkauf von Autos. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, wahren oder verwalten. Noll ist der einzige Grundkapitalist: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. April 1975 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Carrosseriewerk Riedweg», in Trimbach, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1975 und Sacheinlagevertrag vom 10. Juni 1975, wonach die Aktiven Fr. 228.336.10 und die Passiven Fr. 175.057 betragen, zum Preise von Fr. 53.279.10, wovon Fr. 50.000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre werden durch die Gesellschaft selbst oder durch einen Bevollmächtigten (1 oder mehrere Mitglieder; Einziges Mitglied der Verwaltungsmehrheit: Noll) in der gesetzlich vorgeschriebenen Weise gemacht. Einzelunterschrift: Peter Riedweg-von Allmen, von Seedorf Fr. in Trimbach. Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Riedweg-von Allmen, von Seedorf Fr. in Trimbach. Domicil: Miesernweg 16.

1. August 1975. Beteiligungen.
Holdpar AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen sowie von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 445). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juli 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von Aktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten werden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 Nomenaktien zu Fr. 100. Neue Firma der Domizilhalterin: Peterhans Treuhander AG.

31. Juli 1975.

Itag Intermarketing AG, bisher in St. Gallen, Unternehmens- und Wirtschaftsberatungen usw. (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 750). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2087) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1975. Lacke.

Georg Fey & Co. AG, in St. Margrethen SG, Lackfabrik (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2016). Das Verwaltungsratsmitglied Walter G. Fey wohnt nun in St. Margrethen SG.

31. Juli 1975.

Immovalor AG, in Gossau SG, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1957, S. 2167). Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 11 (amtliche Strassenumbenennung.)

31. Juli 1975. Restaurant.

Ernst Kramer, in Goldach, Betrieb des Speiserestaurants Sternen (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 143). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. August 1975. Waren aller Art.

EVID AG, Buchs, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Juli 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertretungen von Konsumgütern, insbesondere von technischen Apparaten und Textilien, im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll bezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Weissner, von Amriswil TG, in Buchs SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 34, bei Dr. Peter Weissner.

1. August 1975. Immobilien.

REXIMO AG, Buchs, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Juli 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 90 000, eingeteilt in 90 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Weissner, von Amriswil TG, in Buchs SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 34, bei Dr. Peter Weissner.

1. August 1975.

AG für Baurationalisierung, in Bad Ragaz SG, Fabrikation von und Handel mit Bauteilen und Baustoffen für rationale Bauweise usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1974, S. 3173). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Schulz, deutscher Staatsangehöriger, in Chur GR.

1. August 1975.

Gewerbliche Liegenschaften AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1973, S. 2164). Heinrich Mettler, Vizepräsident, und Dr. Paul Bürgi, Geschäftsführer, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Karl Fischer, Josef Stolz, Hans Schrengberger und Ernst Looser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Josef Strässle ist nicht mehr Präsident; bleibt jedoch Verwaltungsratsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Georg Weber ist nun Vizepräsident und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Dobler, von Winterthur, in Oberuzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Armin Mühlematter, er bleibt Geschäftsführer und führt nun erweiterte Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2 OR; Rudolf Gschwend, von und in St. Gallen; Gaspard Schlatter, von und in St. Gallen, und Max Rohner, von und in Herisau; letztere drei ohne Unterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Crescentia Buchenhorner, von Homburg TG und Rapperswil TG, in St. Gallen.

1. August 1975. Textilien.

Rolf Weber G.m.b.H., Sevelen, in Sevelen SG, Handel mit Kugellagern und verwandten Artikeln im In- und Ausland (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1975, S. 1366). An der Gesellschaftsversammlung vom 31. Juli 1975 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Handel mit Textilien und verwandten Artikeln im In- und Ausland.

1. August 1975. Baugeschäft.

L. Juchli's Erben, in Altstätten SG, Baugeschäft. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1950, S. 1349). Robert und Niklaus Juchli sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

1. August 1975. Möbel.

Benedikt Svoboda, in Jonschwil SG, Möbelwerkstätte (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1957, S. 1231). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Möbel Svoboda», in Jonschwil SG.

1. August 1975.

Möbel Svoboda, in Jonschwil SG. Inhaber der Firma ist Josef Svoboda, von Töss-Winterthur, in Bronschhofen SG. Einzelprokura wurde erteilt an Mafalda Svoboda-De Biasio, von Töss-Winterthur, in Bronschhofen SG. Möbelhandel und Möbelwerkstätte. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Benedikt Svoboda», in Jonschwil. Bachstrasse 295, 9243 Jonschwil SG.

Graubünden - Grisons - Grigioni

31. Juli 1975.

Skilehrerverein Films, in Films (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1970, S. 449). Johann Riesch, Präsident, und Venanzi Cantieni, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Theo Casanova, von Vrin, Präsident, und Agnes Fontana, Kassierin, von Films, beide in Films. Präsident oder Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

31. Juli 1975. Beteiligungen.

Ivralma AG, in Felsberg, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 681). Neues Domizil: Silbergwegg 163, 7012 Felsberg (eig. Büro).

31. Juli 1975.

Kibag Aktiengesellschaft Bagger-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1974, S. 1844). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach SZ.

Kibag Aktiengesellschaft Bagger-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1974, S. 1844). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach SZ.

Dr. Victor Rehsteiner, Präsident, ist durch Tod aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie jene von Dr. Peter Wiederkehr, ist erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident ist Hubert Wassmer, bisher Mitglied; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Alter ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt Mitglied und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Munz, von Sulgen TG, in Amriswil TG, Vizepräsident; Dr. Eduard Lichti, von Lauperswil BE, in Stäfa ZH, und Walter Meier, von Zürich, in Zumikon ZH. Kollektivprokura zu zweien: Jakob Hilber, von Degersheim SG, in Steinhäusen ZG.

31. Juli 1975. Spenglerei.

H. Röttele-Caliess, in Domat/Ems. Inhaber: Hans Röttele-Caliess, deutscher Staatsangehöriger, in Domat/Ems. Spenglerei und Isolierungen; Handel mit Isoliermaterial. Via Nova 42, 7013 Domat/Ems.

Aargau - Argovie - Argovia

1. August 1975. Finanzierungen.

Aquarex A.-G., in Baden, Finanzierungen (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 431). Neues Domizil: Mellingerstrasse 1 (Neustadthof), bei der Park Finanz AG.

1. August 1975.

Neustadthof-Immobilien AG, in Baden (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 431). Neues Domizil: Mellingerstrasse 1 (Neustadthof), bei der Park Finanz AG.

1. August 1975.

Raiffeisenkasse Klingnau, in Klingnau (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1974, S. 2763). Das Unterschriftenrecht des bisherigen Verwalters Oskar Deppeler-Anner ist erloschen. Zum neuen Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) wurde ernannt: Rudolf Steiner, von Ziebach BE, in Geroldswil ZH. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. August 1975. Gärtnerei.

Heinz Fuchs, in Villmergen, Bahnhofstrasse 589, (Ballygebiet, Post Dotikon). Inhaber dieser Firma ist Heinz Fuchs-Bürli, von Dürrenäsch AG, in Villmergen. Gartenbau, Betrieb einer Gärtnerei und eines Blumengeschäftes.

1. August 1975.

Trutmann Elementmöbel AG, in Döttingen, Holzwaren, Mehrzweckmöbel usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1935). Einzelprokura ist erteilt worden an Berta Trutmann-Grütter, von Küssnacht am Rigi SZ und Luzern, in Obersiggenthal-Nussebaumen AG.

1. August 1975.

Omniab AG, in Baden, Generalunternehmeraufträge, Gesamtüberbauungen usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 936). Der Präsident des Verwaltungsrates, Max Sandmeier-Theiler, der Vizepräsident Marc Funk-Stylianoudis und das Mitglied Willy Gut-Sandmeier führen nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an John Christen-Hartmann, von Olten SO, in Obersiggenthal-Nussebaumen AG.

1. August 1975. Rohmaterialien.

Rommelag, in Aarau, Vertrieb von Rohmaterialien, Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3053). Neue Geschäftsadresse: Hintere Bahnhofstrasse 78.

1. August 1975.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Bremgarten und Umgegend, in Bremgarten (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1965, S. 2505). Der Vizepräsident Robert Peterhans-Steger ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisher nicht zeichnungsberechtigte Beisitzer Martin Staubi, von und in Kintlen AG, ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

1. August 1975. Garage.

A. Landini & L. Di Giusto, in Wettingen, Landstrasse 121. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. März 1973 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Alberto Landini, von Obersiggenthal AG, in Wettingen, und Luigi Di Giusto-Vavero, italienischer Staatsangehöriger, in Wettingen. Einzelprokura ist erteilt an Rosmarie Gätzi, von Quarten SG, in Wettingen. Betrieb einer Tankstelle mit Reparatur-Service, Verkauf von Neu- und Occasions-Wagen.

1. August 1975. Taschen.

Impo Heinger, in Spreitenbach, Import von, Vertretungen in und Handel mit Taschen usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 943). Das Bezirksgericht Bremgarten hat durch Beschluss vom 10. Juli 1975 über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet.

1. August 1975.

COOP Brugg, in Brugg, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2091). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. August 1975.

Elektro-Kraft Ingenieurunternehmung AG Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1974, S. 2934). Das unterschreibsberechtigte Mitglied Hans Jörg Basler-Bühner ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Durch Beschluss vom 30. Juni 1975 hat der Stadtrat Aarau gemäss Art. 393, Ziff. 4 ZGB für diese Gesellschaft die Beistandschaft angeordnet und Niklaus Krattiger-Schmid, von Basel, in Gränichen AG, zum einzelunterschriftsberechtigten Beistand ernannt. Domizil: beim Sozialamt der Stadt Aarau, städtisches Rathaus.

1. August 1975.

Paul Waltenspühl Getränkehandel Muri, in Muri, Kaspar-Wolf-Weg 2. Inhaber dieser Firma ist Paul Waltenspühl-Meier, von und in Muri. Handel mit alkoholfreien Getränken, Bier, Obst- und Fruchtsäften, Vermietung von Festmobiliar.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

31. Juli 1975.

Silvretta Liegenschaften AG, bisher in Kilchberg (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2212). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1975 wurde der Sitz nach Kreuzlingen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 29. Oktober 1957 revidiert am 21. Dezember 1965 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat und Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift ist Ewald Vorberg, von Zollikon, in Kilchberg ZH. Domizil: Bachstrasse 8, 8280 Kreuzlingen.

31. Juli 1975.

Uhlir AG, Hoch- und Tiefbau, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1974, S. 1733). Fritz Uhlir, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Uhlir, bisher Mitglied und Geschäftsführer, ist nun Präsident und Geschäftsführer; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Pauline Uhlir-Häuser, von und in Kreuzlingen, in den Verwaltungsrat gewählt; sie führt nun Einzelunterschrift; ihre Einzelprokura ist erloschen. Domizil neu: Redingstrasse 2, 8280 Kreuzlingen.

31. Juli 1975. Fische, Geflügel usw.

Gebrüder Lüthli A.G., in Ermatingen, Handel mit Fischen, Wild und Geflügel (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1974, S. 1945). Albert Amsler, von Densbüren AG, in Ermatingen, und Felix Gessler, von Basel, in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

30. luglio 1975.

Immobiliare Pizzo Molare S.A., in Bellinzona, gestione di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1971, N° 237, p. 2472). Lorenza Croce, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. In sua vece è nominato Dario Gamboni, da Vogorno, in Gordola, amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: Bellinzona-Ravecchia, via Rompeda 9.

31. luglio 1975.

Immobiliare LEM S.A., precedentemente a Locarno, società anonima (FUSC del 7. 1. 1972, N° 5, p. 47). Come a processo verbale autentico dell'assemblea generale straordinaria del 18 luglio 1975, la società ha deciso di trasferire la sua sede da Locarno, a Bellin-

zona. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Scopo: acquisto, vendita, amministrazione, edificazione di beni immobili. Essa potrà compiere tutte le operazioni commerciali, industriali, finanziarie, mobiliari ed immobiliari che saranno ritenute dall'amministrazione necessarie per l'esplicazione dello scopo sociale, potrà assumere interessenze e partecipazioni in altre società ed imprese. Lo statuto originario porta la data del 3 dicembre 1971 modificato il 18 luglio 1975. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: di 1 a 3 membri. Augusto Tunesi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. In sua vece è nominato Edgardo Rossi, di Gino, da Sementina, in Bellinzona, amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore unico Edgardo Rossi, Bellinzona, via alle Semine.

31. luglio 1975.

Garage Torretta di Gallotti Luciano, in Bellinzona, vendita e riparazioni automobili (FUSC del 6. 3. 1970, N° 104, p. 1049). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessione di attività e passivo alla società «Garage Torretta S.A.», in Bellinzona, qui sotto iscritta.

31. luglio 1975.

Garage Torretta S.A., in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 25 luglio 1975. Scopo: riparazione, rappresentanza, acquisto, vendita, commercio di tutti i tipi di autoveicoli, nonché degli accessori, delle parti di ricambio e di riparazione, in genere tutte quelle operazioni inerenti l'attività di un garage. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. La società ha assunto attivo e passivo della ditta individuale Garage Torretta di Gallotti Luciano, in Bellinzona, conformemente al bilancio 30 giugno 1975 e contratto del 25 luglio 1975 accusante un attivo di fr. 123 453.05 (cassa, debitori, transitori attivi, inventario, anticipi) ed un passivo di fr. 116 003.35 (creditori, transitori passivi, delcredere) con un saldo attivo di fr. 7 449.70 per il prezzo di fr. 7000, contro rimessa di 7 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Amministrazione: di 1 a 5 membri. Amministratrice unica è Sandra Gallotti nata Caroletti, da ed in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: Bellinzona, viale Stefano Francini 47.

Ufficio di Lugano

30. luglio 1975. Immobili, ecc.

Italbau S.A., in Ponte Tresa, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 4. 1975, N° 85, p. 966). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23. 7. 1975, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Caubuli S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

30. luglio 1975.

Autoscuola ABC Lugano di P. Gallizia, in Lugano. Titolare: Pierluigi Gallizia, da Ludiano, in Massagno. Attività: insegnamento teorico e pratico di guida autoveicoli. Via Frasca 3, angolo Corso Elvezia.

31. luglio 1975. Operazioni di transito, ecc.

Elfitex S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30. 7. 1975. Scopo: le operazioni di transito commerciale, l'importazione, l'esportazione di tessuti, di confezioni e materie prime in genere; la partecipazione ad altre imprese, anche in forma fiduciaria, così come l'amministrazione di beni di terzi. Capitale: fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: via Crivelli/via Torricelli 13 (uffici propri).

31. luglio 1975. Immobili, ecc.

Palred S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 4. 1974, N° 95, p. 1109). Il consiglio d'amministrazione è composto da: Heinz Pauli, presidente; Giuseppe Doninelli, membro. La società è ora vincolata dalla firma individuale del membro e collettiva a due del presidente.

30. luglio 1975.

Somavis Société Machines pour Visseries, a Paradiso, macchine per la lavorazione delle viti, ecc., società anonima (FUSC del 24. 6. 1975, N° 144, p. 1744). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Mendrisio (FUSC del 15. 7. 1975, N° 162, p. 1947).

31. luglio 1975. Prodotti commerciali, ecc.

Tov S.A., in Lugano, l'importazione di prodotti commerciali, ecc. (FUSC del 9. 7. 1975, N° 157, p. 1897). Nuovo recapito: via Vanoni 25 (uffici propri).

31. luglio 1975. Affari finanziari, partecipazione, ecc.

Amerinter S.A., in Lugano, la gestione di affari finanziari, ecc. (FUSC del 14. 4. 1975, N° 85, p. 966).

Impla S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 14. 4. 1975, N° 85, p. 966).

Dr. Giacomo Laurenti, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Nicola Frizzi, già membro ora presidente; Aldo Papa, da Biasca, in Milano (I), membro; Franco Sala, da Poschiavo, in Lugano, membro, tutti con firma individuale.

31. luglio 1975. Costruzioni, ecc.

Mauri Elisabetta, in Massagno, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 23. 3. 1972, N° 70, p. 751). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

Distretto di Mendrisio

31. luglio 1975.

Greuter Transporte A.G. (Greuter Transports S.A.) (Greuter Transporti S.A.) (Greuter Transports Ltd.), succursale di Chiasso, società anonima con sede principale a San Gallo (FUSC del 5. 2. 1975, N° 29, p. 321). Nuovo recapito: uffici propri, via Vincenzo Vela 4, 6830 Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

1^{er} août 1975. Carrelages.

Gérard Monod, à Leysin-Feydey, carrelages, revêtements, cheminées de salon (FOSC du 2. 5. 1973, p. 1242), en faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

1^{er} août 1975. Maçonnerie.

Alain Dizerens, à Villeneuve, entreprise de maçonnerie (FOSC du 15. 7. 1968, p. 1535). Par prononcé du 11 juin 1975, le président du Tribunal du district de Cossonay a déclaré le titulaire en état de faillite.

1^{er} août 1975. Tabac, etc.

Boutique des Alpes, M. Musy, à Chesières, commune d'Ollon, magasin de tabacs, cigares, articles pour fumeurs, journaux, librairie, papeterie, bazar (FOSC du 26. 11. 1974, p. 3161). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Avenches

31 juillet 1975. Articles plastifiés.

B. Reymond, à Avenches, exploitation d'une entreprise de fabrication d'articles plastifiés à l'enseigne Stratipast (FOSC du 19. 7. 1973, p. 2040). Par jugement du 26 juin 1975, le président du Tribunal du district d'Avenches a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Cossonay

31 juillet 1975. Emballage.

Cuénod et Cie, à Daillens. Société en nom collectif commencée le 1^{er} janvier 1975. Associés: Maurice Cuénod, de Cully et Lutry, à Prilly; Madeleine Cuénod, de Cully et Lutry, à Prilly; Abdellatif Filali, de nationalité marocaine, à Lausanne. Signature collective à deux de Maurice ou de Madeleine Cuénod avec Abdellatif Filali. Exploitation d'une manufacture de papier et impression sur emballage souple. Adresse: Daillens. Abdellatif Filali est titulaire du permis C pour étrangers N° 56 199.

Bureau de Lausanne

31 juillet 1975.

E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale S.A., à Lausanne, création, développement, expansion et administration d'entreprises (FOSC du 9. 7. 1975, p. 1897). Date de la dissolution: 24 juillet 1975. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale S.A. en liquidation** par Raymond Larcier (inscrit), actuellement à Mies, nommé liquidateur; il continue à signer individuellement. Les administrateurs Agnès Menétrey, Daniel Taillens, Jacques Emmanuel de Bavet et Paul Pahud sont démissionnaires; leur signature est radiée. Nouvelle adresse: avenue de Villamont 17.

31 juillet 1975. **Société immobilière Mon Repos-Beau Site B**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 2. 12. 1960, p. 2467). L'administratrice Louise-Anne Baumann est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Nicolas Demierre, de Rue et Montet FR, à Lausanne. Nouvelle adresse: avenue du Tribunal-Fédéral 1 (chez Nicolas Demierre).

31 juillet 1975. **Moyens audiovisuels.**
Sight and Sound Education (Switzerland) S.A., à Lausanne, lancement, promotion, exploitation, commerce et location de systèmes d'enseignement par des moyens automatiques audiovisuels et électroniques (FOSC du 28. 6. 1973, p. 1849). Statuts modifiés le 2 juillet 1975. Nouvelle raison sociale: **ASTEC-Assistance technique et commerciale S.A.** Nouveau but: assistance technique et commerciale, services en matière d'organisation, agencement, construction, entretien et nettoyage.

31 juillet 1975. Toilerie.
J. Picard, à Lausanne, toilerie, literie, trousseaux (FOSC du 5. 4. 1965, p. 1069). Nouvel objet de l'entreprise: commerce d'articles textiles et de diverse nature.

31 juillet 1975. **Patou-Esthétique biologique Pierrette Mottier**, à Lausanne. Titulaire: Pierrette Mottier, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Institut d'esthétique biologique. Chemin des Bossons 61.

31 juillet 1975. **Société Foncière de Freide Fontannaz S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 10. 4. 1975, p. 937). Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 2 (chez Régie Immobilière Chappuis S.A.).

31 juillet 1975. Immeubles.
Muridac S.A., à Lausanne, opérations commerciales, immobilières et financières (FOSC du 25. 9. 1973, p. 2616). Le capital social de fr. 50 000 est entièrement libéré.

31 juillet 1975. **Caisse de Prêts sur Gages de Lausanne et Bazar de la Louve S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30. 3. 1971, p. 747). Statuts modifiés le 28 juillet 1975 sur un point non soumis à publication.

31 juillet 1975. Produits divers.
Compagnie Grand Cap S.A. (Great Cap Company Ltd), à Lausanne, commerce de produits (FOSC du 16. 11. 1972, p. 2963). Le capital social de fr. 100 000 est entièrement libéré. Les administrateurs Alfred Fuchs et Albert Diserens sont démissionnaires; leur signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Marc-Hubert Tripet, de Chézard-St-Martin NE, à Genève, président; Jean-Pierre Defago, de Val d'Illiez, à Corsy-sur-Lutry; Paul Stuhmann, de Winterthour, à Berne, et Emile Ferrasse, de France, à St-Julien (France). Nouvelle adresse: rue St-Laurent 19.

31 juillet 1975. **Armes de l'Ours S.A.**, à Lausanne, commerce d'armes modernes et anciennes et exposition d'armes à feu (FOSC du 7. 11. 1972, p. 2883). Statuts modifiés le 29 juillet 1975. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement libéré. Nouveau but: commerce d'armes modernes et anciennes, de surplus militaires à l'enseigne de «Intersurplus Military Shop», d'articles de sport et exposition d'armes à feu.

Bureau de Nyon

31 juillet 1975. Immeubles.

Clé des Champs S.A., à Crans, affaires immobilières (FOSC du 11. 2. 1969, p. 333). Les pouvoirs de l'administrateur Marguerite Ferla, démissionnaire, sont éteints. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Jean-Pierre Michaud, de La Sarraz, à Prangins.

Bureau de Rolle

31 juillet 1975. Laiterie.

Pierre Helfer, à Mont-sur-Rolle, exploitation d'un commerce de laiterie, charcuterie et produits laitiers (FOSC du 27. 3. 1948, p. 873). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

31 juillet 1975. Charcuterie.
François Helfer, à Mont-sur-Rolle. Chef de la maison: François Helfer, de Courlevon, à Mont-sur-Rolle. Exploitation d'une charcuterie de campagne.

Wallis - Valais - Vallée

Bureau de St-Maurice

31 juillet 1975. Carrosserie.

Bender Laurent et Jean-Marc, à Charrat. Laurent Bender, à Martigny, et Jean-Marc Bender, à Fully, les deux de Fully, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1975 et qui est engagée par leurs signatures collectives. Carrosserie automobile.

1^{er} août 1975.
Belvédère, société coopérative en liquidation, à Riddes. La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

1^{er} août 1975.

Hôtel des Glaciers SA Verbier, à Bagnes. Selon statuts et actes authentiques de constitution et d'apports du 12 avril 1975 il a été fondé sous cette raison une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation d'hôtels et établissements publics et toutes opérations immobilières s'y rapportant. Elle peut prendre des participations. Elle acquiert, pour fr. 40 000, les meubles meublants contenus dans deux chalets selon inventaire annexé à l'acte de constitution. Sont apportées les parcelles N° 441 et 443 du cadastre de Verbier de Bagnes pour le prix de fr. 530 000 payé, à due concurrence par remise à l'apporteur de 398 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées. Fr. 2000, ont été versés en espèces. Le capital social est de fr. 400 000; il est entièrement libéré et divisé en 400 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Jaques Vitel, de Rolle et Givryns, à Bagnes, est seul administrateur et signe individuellement. Verbier, agence Jacques Vitel.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

31 juillet 1975.

Pierre Guth, électricité, à Neuchâtel (FOSC du 22. 11. 1973, N° 274, p. 3117). Par suite de transfert du siège de la société à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 24. 7. 1975, N° 170, p. 2042), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

31 juillet 1975. Immeubles.

Serena «A» S. à r.l., précédemment à Neuchâtel, construction, achat, vente et gérance d'immeubles (FOSC du 29. 1. 1974, N° 23, p. 275). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juillet 1975, la société a transféré son siège à Saint-Blaise, c/o Etude de M^{re} Jean-Jacques Thorens, rue du Temple 16. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genève - Genève - Genève

Rectification.

Frana SA, Genève, à Genève, achat et vente de tabacs, etc. (FOSC du 24. 7. 1975, p. 2043). Le prénom du président du conseil d'administration est Maurice G. (et non Maurice-P.) Hess.

29 juillet 1975.

Denis-Charles Dubois, à Genève, importation et commerce de bières (FOSC du 28. 2. 1975, p. 544). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 7 juillet 1975.

29 juillet 1975. Café.

Angelika Gerlach, à Genève. Chef de la maison: Angelika Gerlach, de RFA, à Lancy. Café à l'enseigne «Le Nectar». 44, boulevard de Saint-Georges.

29 juillet 1975. Horlogerie.

«Emperlux» Roger Laurent, à Genève, horlogerie-bijouterie, etc. (FOSC du 25. 3. 1970, p. 670). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 8 juillet 1975.

29 juillet 1975. Café.

Denise Rotzetter, à Carouge, café (FOSC du 27. 8. 1974, p. 2338). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 juillet 1975.

Société coopérative l'Acacia, Genève, à Genève, création et fonctionnement d'un lieu de réunion pour ses associés (FOSC du 16. 8. 1973, p. 2299). Les pouvoirs de Charles Dioli sont radiés. L'administrateur Paul Girod, nommé président, continue à signer collectivement à deux sauf avec le vice-président. Jean Courvoisier, de Genève, à Anières, membre du conseil d'administration, signe collectivement avec le président ou le vice-président.

29 juillet 1975. Produits agricoles.

Agrifrance, à Genève, tous produits agricoles, etc., société anonyme (FOSC du 9. 4. 1975, p. 928). Michel Ferti, de Genève, à Confignon, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

29 juillet 1975. Produits industriels.

Emile Aries SA, à Genève, fabrication et commerce de produits industriels, etc. (FOSC du 30. 12. 1959, p. 3636). Nouvelle adresse: 11, rue Massot, chez Jean-Marie Torello, avocat.

29 juillet 1975. Participations.

Axa Finance SA, à Genève, participations à des entreprises financières, etc. (FOSC du 3. 12. 1974, p. 3230). Nouvelle adresse: 2, rue Vallin.

29 juillet 1975.

Banque de Bruxelles (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 25. 3. 1975, p. 798). Signature collective à deux a été conférée à Christian Verlinde, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

29 juillet 1975. Produits divers.

Biomar SA, à Genève, tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 30. 5. 1975, p. 1489). Nouvelle adresse: 19, boulevard Georges-Favon, chez Société fiduciaire de contrôle et d'expertise SA.

29 juillet 1975. Immeubles.

Biossa SA, à Genève, étude et réalisation de tous projets immobiliers, etc. (FOSC du 28. 6. 1973, p. 1850). Nouvelle adresse: 19, boulevard Georges-Favon, chez Société fiduciaire de contrôle et d'expertise SA.

29 juillet 1975. Opérations maritimes.

Cenam SA, à Genève, toutes opérations maritimes, etc. (FOSC du 24. 9. 1974, p. 2580). Nouvelle adresse: 5, rue Saint-Ours.

29 juillet 1975. Horlogerie.

Le petit-fils de L. U. Chopard & Cie SA, à Meyrin, fabrication et vente de montres, etc. (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1449). Les pouvoirs de Gerhard Walther sont radiés.

29 juillet 1975. Films.

Cinevox, à Genève, distribution de films en Suisse et à l'étranger, société anonyme (FOSC du 1. 8. 1974, p. 2120). Nouvelle adresse: 31, rue du 31-Décembre.

29 juillet 1975.

Citroën (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 14. 4. 1975, p. 967). La procuration de Marcel-Louis Brullmann est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Chabert, de Jongny VD, à Nyon VD, et Hans Peter Läubli, d'Ermeningen TG, à Coppet VD.

29 juillet 1975. Ingénieur-conseil.

Conenco, à Genève, exploitation d'un bureau d'ingénieur-conseil, etc., société anonyme (FOSC du 12. 9. 1974, p. 2479). Serge Augsburger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Kunz, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

29 juillet 1975.

Société Immobilière Coutance No 16, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 4. 1959, p. 994). Otto Triadon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Heini Kung, nommé président, Jacques Bordier, secrétaire, et Alfred Hartmann, de et à Bâle, lesquels signent collectivement à deux.

29 juillet 1975. Epuration des eaux.

Doucet SA, à Thônex, filtration et épuration des eaux, etc. (FOSC du 3. 12. 1974, p. 3339). Sigmund Bornhauser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Widmer, de et à Chêne-Bourg, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur François Schneeburger a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

29 juillet 1975. Produits divers.

Dranac SA, à Genève, tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 13. 6. 1973, p. 1700). Nouvelle adresse: 19, boulevard Georges-Favon, chez Société fiduciaire de contrôle et d'expertise SA.

29 juillet 1975.

Société fiduciaire de contrôle et d'expertise SA, à Genève (FOSC du 7. 2. 1973, p. 371). Nouvelle adresse: 19, boulevard Georges-Favon.

29 juillet 1975. Tous produits.

Fitte SA, à Genève, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 1. 5. 1975, p. 1173). Nouvelle adresse: 19, boulevard Georges-Favon, chez Société fiduciaire de contrôle et d'expertise SA.

29 juillet 1975. Articles en métal.

Jean Gallay SA, à Genève, fabrique d'articles en métal, etc. (FOSC du 30. 4. 1974, p. 1166). André Reymond n'est plus directeur; il reste membre du conseil d'administration mais n'exerce plus la signature sociale. La procuration de James Balaef est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Jürg Wuhmann, de Zurich, à Genève, directeur général. Les fondateurs de pouvoir Robert Chamoux, Jean-Pierre Fischer et Arnold Wetter signent collectivement à deux; toutefois, ils ne signent pas entre eux.

29 juillet 1975.

Compagnie Auxiliaire de Gérance Financière SA, à Genève (FOSC du 16. 9. 1974, p. 2508). Daniel Taillens n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Maurice Rigolote, sont radiés. Gérard Berclaz, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé en outre membre du conseil d'administration et directeur; il continue à signer collectivement à deux.

29 juillet 1975. Fromages.

Gervais-Danonc (Suisse) SA, à Carouge, fromages et produits laitiers, etc. (FOSC du 10. 6. 1975, p. 1592). Jacques Corbière, Yves Micheli, Louis Maire et Noël Rollin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Gérard Charles, président du conseil, signe désormais individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Walter Jäggi, de Gossliwil SO, à Bülach ZH.

29 juillet 1975.

Isolysstem SA, à Genève, installation d'isolations en tous genres, etc. (FOSC du 2. 10. 1974, p. 2653). Nouvelle adresse: 37-39, rue Marziano.

29 juillet 1975.

Société Immobilière Lignon-Parc 8, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 12. 1971, p. 2941). Camillo Andina n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Curiger, d'Einsiedeln SZ, à Zurich, et Olivier Juillard, de Vernier, à Anières, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

29 juillet 1975.

Maritime and Trading SA, à Genève (FOSC du 18. 2. 1972, p. 425). Jean-Pierre Sfaello, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 36, rue de Carouge, chez Fiduciaire Ch. & J.-P. Sfaello.

29 juillet 1975. Machines.

Henri Metzner Société Anonyme, à Vernier, commerce de machines-outils, etc. (FOSC du 28. 1. 1975, p. 243). Procuration individuelle a été conférée à Philippe Lädermann, de Genève, à Berne.

29 juillet 1975. Participations.

Necotex SA, à Genève, participation à des entreprises, etc. (FOSC du 7. 4. 1975, p. 902). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 300 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 16 juillet 1975.

29 juillet 1975.

Ruvling SA, à Baar ZG (FOSC du 10. 10. 1969, p. 2334). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 18 décembre 1967. Nouveaux statuts du 17 juillet 1975. But: achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles et appartements sis hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alfred Lucain, de et à Genève, président, et Ernest Iseli, de Jegenstorf BE, à Vevrier, secrétaire (nouveaux), lesquels signent collectivement à deux. Camillo Andina et Heinrich Bodmer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 40, rue du Marché, chez la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

29 juillet 1975.

Produits Heusch SA, à Genève, perles imitées, etc. (FOSC du 19. 6. 1975, p. 1697). Denise Bionda, de Cortaillod NE, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1975.

Sogesin Société Financière SA, à Genève (FOSC du 7. 1. 1974, p. 39). Nouvelle adresse: 19, boulevard Georges-Favon, chez Société fiduciaire de contrôle et d'expertise SA.

29 juillet 1975. Appareils de jeux.

Suma SA, à Genève, commerce d'appareils de jeux et de distributeurs automatiques de marchandises, etc. (FOSC du 22. 4. 1975, p. 1059). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 8 juillet 1975.

29 juillet 1975. Commerce de tous produits.

Swimpex SA, à Genève, warrantage, importation et exportation de produits de toute nature, etc. (FOSC du 1. 10. 1973, p. 2664). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 8 juillet 1975.

29 juillet 1975.

«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, succursale de Genève (FOSC du 20. 3. 1975, p. 752). Les pouvoirs d'Eduard Amstutz, ainsi que la procuration de Rudolf Boekhorn, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Edy Gonseth, de Krattigen BE, à Zurich; Paul Enderli, de Zurich, à Illnau-Effretikon ZH; Hansjörg Leuenberger, de Rohrbachgraben BE; Embrach ZH; Bernhard Oetli, d'Opfikon ZH, à Zurich; Bernhard Müller, d'Uzwil SG, à Nürensdorf ZH, et Rudolf Schwarz, de Regensdorf ZH, à Opfikon ZH.

29 juillet 1975. Electroniques.

Etablissement V. Uebelhart SA, en liquidation, à Genève, réparation et transformation de tous appareils concernant l'électronique, etc. (FOSC du 18. 2. 1975, p. 443). Dolorès Uebelhart n'est plus administratrice ni liquidatrice; ses pouvoirs sont radiés. Michael Bagstaff n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Eric Coppock, George Bertram Miller, de Grande-Bretagne, à Dover (Kent, Grande-Bretagne), et Thomas Malone, d'Irlande, à Ferney-Voltaire (Ain, France), lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs d'Eric Coppock sont modifiés en ce sens.

29 juillet 1975. Immeubles.

SI Versoix-Mont-Blanc-Lac «PAT» Cinq, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1974, p. 2360). Marcel-Robert

Pahud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Mathez, de Tramelan BE, à Versoix, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 juillet 1975. Bijouterie.

Laboratoire Auer, à Genève, laboratoire d'injection de pièces pour la bijouterie et l'industrie (FOSC du 4.10.1963, p. 2819). Nouvelle adresse: 7, rue du Simplon.

30 juillet 1975.

«Horlogerie-Bijouterie du Lignon» Ferenc Boros, à Vernier (FOSC du 24.1.1974, p. 233). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 juillet 1975.

«Auberge Communale de Gyr F. et M. Burki, à Gyr, société en nom collectif (FOSC du 20.11.1974, p. 3103). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

30 juillet 1975.

Horlogerie-Bijouterie du Lignon, I. Gravante, à Vernier. Chef de la maison: Innocenzo Gravante, de Genève, à Vernier. Commerce d'horlogerie-bijouterie. Centre commercial. Le Lignon.

30 juillet 1975. Nettoyage.

«Tout pour vous Jean Hoffmann, à Onex, nettoyage et entretien d'appartements, etc. (FOSC du 16.8.1973, p. 2299). Nouveau siège: Genève 4, rue Petitot.

30 juillet 1975. Toutes marchandises.

Jacques & Cie, à Collonge-Bellerive, importation et exportation de toutes marchandises, etc., société en commandite (FOSC du 15.8.1972, p. 2159). Nouveau siège: Meiner. «La Tierce», chemin des Champs-Nouveaux sn. L'associé indéfiniment responsable Henri-Albert Jacques et l'associée commanditaire Marie-Annette (et non Marie-Antoinette) Jacques sont maintenant domiciliés à Meiner.

30 juillet 1975. Café-restaurant.

M. et A. Mollard & A. Remy, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 28.11.1972, p. 3063). André Remy n'est plus associé. Nouvelle raison sociale: **M. et A. Mollard**.

30 juillet 1975.

Rehfoos et Rossire, P. Rossire sucér., à Genève, commerce d'antiquités (FOSC du 25.1.1967, p. 311). Adresse: 18 (et non 20), rue de la Corratierie.

30 juillet 1975. Impresario.

M. Verleye, à Genève, impresario (FOSC du 20.2.1964, p. 538). Nouvelle adresse: 11, rue Versonnex.

30 juillet 1975. Agence d'information.

«Aldo Gabriel Vigyazo, à Genève, agence d'information et de documentation socio-économiques (FOSC du 25.4.1968, p. 882). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 juillet 1975. Brevets.

Adda SA, à Thônex, exploitation de tous brevets, etc. (FOSC du 20.6.1973, p. 1773). Nouvelle adresse: 7, chemin des Duex-Communes, chez Jean Stamm.

30 juillet 1975. Pétrole.

Amoco International SA, à Genève, tous produits dans le domaine de l'industrie du pétrole, etc. (FOSC du 22.5.1975, p. 1399). George-E. Romy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. George-T. Simmons a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

30 juillet 1975.

Carrosserie d'Arve SA, à Carouge (FOSC du 19.6.1975, p. 1697). Roger Pelosi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Pochon, de et à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle.

30 juillet 1975.

Société financière automobile SA, SFA, à Genève (FOSC du 13.4.1963, p. 1171). Mario Olivero n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gabriel Despland, de Genève, à Thônex, président, et Pierre-José Loze, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

30 juillet 1975. Meubles.

General Interiors (Overseas) SA, en liquidation, à Lancy, commerce de meubles et d'articles de décoration, etc. (FOSC du 8.4.1974, p. 944). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, sa radiation ne peut encore être opérée.

30 juillet 1975.

Gentle Wave Shipping SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 juillet 1975. But: réalisation de toutes opérations commerciales, financières et immobilières, notamment dans le domaine du courtage maritime et de l'affrètement; prise, administration et gestion de participations à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre-José Loze, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, président, et Marc Schindler, de Worb BE, à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 40, rue du Marché, chez la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

30 juillet 1975.

Germobil, Société anonyme de gérance mobilière, en liquidation, à Genève (FOSC du 21.4.1975, p. 1043). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

30 juillet 1975. Participations.

Gerpel SA, en liquidation, à Genève, gérer et administrer toutes participations financières (FOSC du 21.4.1975, p. 1043). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

30 juillet 1975. Matériaux isolants.

Isotech AG, succursale de Genève, fabrication et commerce de matériaux isolants pour l'industrie du bâtiment, etc. (FOSC du 10.4.1975, p. 939). Nouveau siège de la succursale: Vernier. Adresse: 19, chemin du Château-Bloc.

30 juillet 1975.

Société de l'immeuble rue de la Mairie No 15, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.5.1974, p. 1477). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, sa radiation ne peut encore être opérée.

30 juillet 1975. Révision de citernes.

Stoeckli SA, à Genève, révision de citernes, etc. (FOSC du 7.10.1965, p. 3139). Nouvelle adresse: 42 bis, avenue Blanc.

30 juillet 1975. Participations.

Tranitex SA, à Genève, participations dans toutes entreprises textiles (FOSC du 14.1.1975, p. 90). Capital porté de fr. 260 000 à fr. 1 170 000 par l'émission de 910 actions de fr. 1000, au porteur, dont 840 actions, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 1 170 000, entièrement versé, divisé en 910 actions de fr. 1000, au porteur, et 260 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 25 juillet 1975.

30 juillet 1975. Textiles.

A. Will SA, à Versoix, importation et exportation de textiles, etc. (FOSC du 22.5.1975, p. 1400). Nouvelle adresse: 14-16, chemin du Vieux-Port.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2000.— zu 6% vom 9. April 1938, lautend auf den Namen von Frau Ida Haldimann-Indermühle, lastend im III. Rang auf den Liegenschaften Kiesen, Grundbuchblatt 758, Grundbuchblatt Oppligen 173, 175, 176, 177, 178, 289 und 433 sowie Grundbuchblatt Brenzikofen 85 der Frau Klara Wittwer-Haldimann, Büel, Oppligen, Beleg Serie II 2367.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schloszwil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (887¹)

3082 Schloszwil, den 5. August 1975

Der Gerichtspräsident II:
H. Gugger

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 22 000.—, datiert den 15. Oktober 1935, lautend auf Ernst Heer, geboren 1874, Hegibachstrasse 121, Zürich 7, lastend im 2. Rang auf: Wohnhaus, Waschhaus und Gartenhaus mit 5 Aren 0,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Hegibach- und Kemperstrasse in Hirslanden-Zürich 7, Kat. Nr. 2221, Plan 6, Pfandbuch Hirslanden-Zürich Bd. 18, pg. 598, Pfandtitelverzeichnis Nr. 156, GBA Hottingen-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.—, datiert den 17. Dezember 1935, lautend auf Ernst Heer, geboren 1874, Hegibachstrasse 121, Zürich 7, lastend im 3. Rang auf obiger Liegenschaft, Pfandbuch Hirslanden-Zürich Bd. 18, pg. 623, Pfandtitelverzeichnis Nr. 188, GBA Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (489²)

8000 Zürich, den 9. April 1975

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.— nom., Königreich Dänemark, 5½% Anleihe 1972-1987, Nr. 3827, mit Jahrescoupons per 15. Juni 1975 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (889³)

8004 Zürich, den 5. August 1975

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Par décision du 4 août 1975, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le titre suivant:

Obligation au porteur No 044092 de la Banque Procrédit SA, à Fribourg, d'un montant de fr. 10 000.— avec intérêts à 7½%, venant à échéance le 21 avril 1981 avec coupons au 21 avril 1976 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois à compter de la première publication de cette ordonnance, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (891³)

1700 Fribourg, le 7 août 1975

p.o. le greffier-adj.
E. Luthy

Deuxième avis

Par ordonnance du jeudi 10 juillet 1975 le président ad interim du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation de caisse no 1171 de la Caisse de Crédit Mutuel de Compésières, au porteur, au nominal de fr. 10 000.— à 6% l'an du 6 mars 1971 au 6 mars 1976 avec coupons annuels en mars 1974, 1975 et 1976 et de l'obligation de caisse No 1173 de la Caisse de Crédit Mutuel de Compésières, au porteur, au nominal de fr. 13 000.— à 6% l'an du 18 mars 1971 au 18 mars 1976 avec coupons annuels en mars 1974, 1975 et 1976 de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (825⁷)

1200 Genève, le 10 juillet 1975

Tribunal de première instance
Jean-Jacques Peter
Président ad interim.

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Par décision du jeudi 7 août 1975, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, statuant en Chambre du Conseil, a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.— inscrite au Registre Foncier sous PjB 1006 du 9 juillet 1928 et des sept cédules hypothécaires au porteur de fr. 10 000.— chacune inscrites au Registre foncier sous PjB 118 le 18 janvier 1933 gravant les parcelles 6209-1415 de la Commune de Genève, section Cité, appartenant à la Société Immobilière Domus SA. (892)

1200 Genève, le 8 août 1975

Tribunal de première instance
R. Kunz, greffier de chambre

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 4 agosto 1975 ha annullato i due libretti di deposito al portatore della Banca del Gottardo No 48948 e No 49347. (890)

6900 Lugano, il 4 agosto 1975

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

La ditta Libera Leone è autorizzata a procedere alla liquidazione totale del suo negozio di mobili a Chiasso.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 dicembre 1980. (A697)

6501 Bellinzona, il 7 agosto 1975 Dipartimento dell'economia pubblica

ACA Aktiengesellschaft für Capital-Anlagen, in Basel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 5. August 1975 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma ACA Aktiengesellschaft für Capital-Anlagen in Liq. beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. September 1975 beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Th. Moll, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A692³)

4051 Basel, den 5. August 1975

Der Liquidator

Jiveco Trading SA, ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 août 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 3, rue Ami Lullin, c/o Fiduciaire Oro. (A695³)

1200 Genève, le 6 août 1975

La liquidatrice

E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale SA, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 24 juillet 1975, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale SA, en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1976 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, Monsieur Raymond Larcier, chez E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale SA, en liquidation, avenue Villamont 17, à Lausanne. (A693³)

1000 Lausanne, le 29 juillet 1975

E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale SA, en liquidation

Biscabank and Trust Corporation SA in liquidazione

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

In seguito alla decisione della Commissione federale delle banche del 16 aprile 1975 di mettere in liquidazione la Biscabank and Trust Corporation SA, Biscas, confermata dalla decisione del Tribunale Federale del 19 agosto 1975 la Biscabank and Trust Corporation SA viene messa in liquidazione in conformità agli articoli 742 ss del CO. Liquidatrice è stata nominata la Fidinam SA, Via Pioda 14, Lugano. I creditori sono diffidati a voler insinuare i loro crediti, per scritto, alla liquidatrice entro il 15 settembre 1975. (A692³)

6901 Lugano, il 7 agosto 1975

Biscabank and Trust Corporation SA
in liquidazione
La liquidatrice: Fidinam SA

Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de M. Marcel-Constant Jaquet, fils de Constant et de Rosa née Hugli, époux de Huguette-Alice née Henner, né le 1^{er} février 1935, originaire de Couvet et Corcelles s/Payerne, domicilié à Couvet, décédé le 2 juillet 1975 à La Côte-aux-Fées, ayant, à la date du 28 juillet 1975 réclame l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district du Val-de-Travers somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 20 septembre 1975 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2^e alinéa et 590, 1^{er} alinéa) de perdre leurs droits contre les héritiers. (A694)

2112 Môtiers, le 6 août 1975

Le greffier du Tribunal:
G. Sancey

Neue Bank, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1975

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		20 179 074.80	Bankenkreditoren auf Sicht		10 840 388.59
Bankendebitoren auf Sicht		31 565 914.09	Bankenkreditoren auf Zeit		79 130 149.30
Bankendebitoren auf Zeit		10 875 078.94	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	56 153 900.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 212 200.—		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		62 269 904.70
Wechsel und Geldmarktpapiere		5 108 604.86	Kreditoren auf Zeit		18 518 138.09
– davon mit Reskriptionen und Schatzscheine	—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 613 235.08	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		16 785 930.25	Depositenhefte		17 375 660.37
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		41 489 458.90	Kassenobligationen		6 980 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 582 413.—		Sonstige Passiven		19 004 835.27
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		47 949 952.90	Kapital		20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		32 784 988.87	Gesetzliche Reserve		4 450 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 641 986.70		Spezial-Reserve		2 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 480 000.—	Gewinnvortrag		404 819.54
Wertschriften		14 148 786.14			
Dauernde Beteiligungen		10 750 000.—			
Andere Liegenschaften		3 400 000.—			
Sonstige Aktiven		3 956 106.11			
		241 473 895.86			241 473 895.86

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1975

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro und Postcheckguthaben		22 699 965.72	Bankenkreditoren auf Sicht		7 854 635.48
Bankendebitoren auf Sicht		19 821 655.80	Bankenkreditoren auf Zeit		43 188 852.50
Bankendebitoren auf Zeit		29 796 762.75	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	35 131 550.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	21 930 978.05		Kreditoren auf Sicht		45 961 131.53
Wechsel		4 708 580.06	Kreditoren auf Zeit		15 782 618.19
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 340 091.60	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 357 713.55	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		40 539 003.40	Einlagehefte		6 617 792.42
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 547 413.10		Kassaaobligationen		1 686 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 000 000.—	Sonstige Passiven		8 302 956.88
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		11 016 804.30	Aktienkapital		6 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	500 000.—		Gesetzliche Reserve		1 600 000.—
Wertschriften		870 257.30	Spezialreserve		8 600 000.—
Dauernde Beteiligungen		2 042 500.—	Gewinnvortrag		874 209.93
Sonstige Aktiven		10 632 576.—			
		146 468 196.93			146 468 196.93

Chase Manhattan Bank (Suisse), Genève

Actif

Bilan au 30 juin 1975

Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et de chèques postaux		10 109 522.44	Engagements en banque à vue		8 257 364.52
Avoirs en banque à vue		20 740 041.32	Engagements en banque à terme		285 284 560.19
Avoirs en banque à terme		253 614 525.—	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	201 239 125.53	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	158 596 975.—		Créanciers à vue		81 728 838.38
Effets de change et papiers monétaires		489 036.22	Créanciers à terme		30 170 846.73
– dont rescriptions et bons du trésor	—		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 069 180.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		24 010 479.31	Traites et acceptations		2 384 403.26
Comptes courants débiteurs gagés		22 971 329.06	Autres passifs		22 285 826.—
– dont garantis par hypothèques	—		Capital		45 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		74 951 786.32	Réserve légale		800 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		31 663 625.—	Solde du compte de profits et pertes		7 926 414.37
– dont garantis par hypothèques	—				
Titres		16 067 647.59			
Immeuble à l'usage de la banque		13 971 236.99			
Autres actifs		15 249 024.20			
		483 838 253.45			483 838 253.45
					Fr.
			Engagements par aval, cautionnements, garanties et accreditifs		114 886 702.80

Banque Romande, Genève

Actif

Bilan au 30 juin 1975

Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		17 876 881.52	Engagements en banque à vue		6 456 651.29
Avoirs en banque à vue		8 076 887.06	Engagements en banque à terme		7 397 367.55
Avoirs en banque à terme		19 619 591.20	– dont jusqu'à 90 jours	7 122 054.55	
– dont jusqu'à 90 jours	18 216 500.—		Créanciers à vue		42 426 698.11
Effets de change et papiers monétaires		5 944 491.85	Créanciers à terme		14 227 875.55
– dont rescriptions et bons du trésor	—		– dont jusqu'à 90 jours	11 276 503.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		11 724 398.32	Dépôts d'épargne		13 754 288.87
Comptes courants débiteurs gagés		81 331 727.02	Livrets et carnets de dépôt et de placement		42 877 189.11
– dont garantis par hypothèques	26 444 747.33		Obligations et bons de caisse		16 060 020.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		2 083 723.—	Emprunts obligataires		1 732 500.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		1 842 209.30	– dont convertible	1 732 500.—	
– dont garantis par hypothèques	217 326.—		Autres passifs		5 960 996.80
Placements hypothécaires		169 926.—	Capital		30 000 000.—
Titres		6 149 808.65	Réserve légale		2 000 000.—
Participations permanentes		15 237 788.—	Acceptations et billets à ordre		98 768.55
Immeuble à l'usage de la banque		1 000 000.—			
Autres immeubles		9 059 744.75			
Autres actifs		2 875 179.16			
Total		182 992 355.83	Total		182 992 355.83
					Fr.
			Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs		21 065 303.46

Banque de Commerce et de Financement Bancopin SA, Lausanne

Actif

Bilan au 30 juin 1975

Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse et comptes de chèques postaux		1 089 963.10	Engagements en banque à vue		240 350.30
Avoirs en banque à vue		4 968 123.26	Engagements en banque à terme		238 366.05
Avoirs en banque à terme		7 042 849.90	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	157 743.60	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 582 695.10		Créanciers à vue		6 528 373.20
Effets de change et papiers monétaires		1 850 000.—	Créanciers à terme		3 438 037.20
— dont réscriptions et bons du trésor	—		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	298 307.10	
Comptes-courants débiteurs en blanc		653 734.75	Livrets et carnets de dépôts		1 551 053.20
Comptes-courants débiteurs gagés		1 127 392.15	Acceptations et billets à ordre		86 897.15
— dont garantis par hypothèque	—		Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque		144 372.77
Avances et prêts à terme fixe en blanc		370 752.65	Autres passifs		3 978 538.87
Avances et prêts à terme fixe gagés		2 865 580.80	Capital		6 500 000.—
— dont garantis par hypothèques	764 280.80		Réserve légale		1 450 000.—
Placements hypothécaires		4 509 000.—	Réserve spéciale		1 450 000.—
Titres		234 705.—	Bénéfice reporté de l'exercice 1974		54 813.32
Autres immeubles		316 350.—			
Autres actifs		632 350.45			
		25 660 802.06			25 660 802.06
		Fr.			Fr.
Comptes fiduciaires		104 628 846.—	Comptes fiduciaires		104 628 846.—
		Fr.			Fr.
Engagements conditionnels		773 487.—	Engagements conditionnels		773 487.—
Garanties, avals, accreditifs confirmés			Garanties, avals, accreditifs confirmés		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerisch-deutsche Wirtschaftsvereinbarungen

Der Bundesrat hat das am 5. Juni 1975 in Bern im Rahmen des Gemischten schweizerisch-deutschen Regierungsausschusses abgeschlossene Neunzehnte Zusatzprotokoll genehmigt. Mit diesem Protokoll werden die bestehenden Vereinbarungen fortgesetzt.

Arrangements économiques entre la Suisse et la République Fédérale d'Allemagne

Le Conseil fédéral a approuvé le dix-neuvième protocole additionnel conclu le 5 juin 1975 à Berne au terme de la réunion de la Délégation gouvernementale mixte germano-suisse. Ce protocole prévoit la reconduction des arrangements en vigueur. (z)

Fünfter Bericht des Bundesrates zur Aussenwirtschaftspolitik

Der Bundesrat hat den Fünften Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik genehmigt. Der Bericht behandelt die schweizerische Aussenwirtschaftspolitik im ersten Halbjahr 1975. Gleichzeitig skizziert er die Entwicklung der weltwirtschaftlichen Probleme, die unsere Aussenwirtschaftsbeziehungen beeinflussen.

Cinquième rapport de politique économique extérieure du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral a approuvé son cinquième rapport de politique économique extérieure. Ce rapport traite de la politique économique extérieure suivie par la Suisse pendant le 1^{er} semestre de 1975. Il rend également compte de l'évolution des problèmes économiques mondiaux qui influent sur nos relations économiques avec l'étranger. (z)

Der Landesindex der Konsumentenpreise Ende Juli 1975

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise, der die Preisentwicklung jener Konsumgüter und Dienstleistungen wiedergibt, die im Haushalt von Arbeiter- und Angestelltenfamilien von Bedeutung sind, stellte sich Ende Juli 1975 auf 163,4 (September 1966 = 100). Er lag somit um 0,2% unter dem Stand zu Ende Juni von 163,7 und um 7,4% über dem Stand vor Jahresfrist von 152,1.

Damit hat sich die in den letzten Monaten sichtbar gewordene Beruhigung an der Preisfront verstärkt: Im Berichtsmonat war der Landesindex — erstmals seit April 1974 — leicht rückläufig. Bestimmend für diese Abschwächung waren die deutlich unter dem Vormonatstand liegenden Gruppenindizes für Nahrungsmittel sowie für Heizung und Beleuchtung, während die Indexziffer für Verkehr eine Erhöhung aufwies. Die übrigen sechs Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Auch die Jahreszuwachsrate hat sich im Berichtsmonat erneut zurückgebildet und lag mit 7,4% beträchtlich unter der letztjährigen Juliquote von 9,8%. Diese deutliche Dämpfung des Preisauftriebs zeigt sich auch im Vergleich über mehrere Monate: Im Durchschnitt der Monate Januar bis Juli 1975 betrug die Erhöhung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode 8,1%, während in der gleichen Zeitspanne 1974/75 noch 9,9% ausgewiesen wurden.

Der Rückgang der Gruppenziffer für Nahrungsmittel ist auf erneute erhebliche Preissteigerungen bei Zucker und auf saisonbedingte Abschläge bei den Kartoffeln zurückzuführen. Ferner wiesen Speiseöl, Importeier, Rind- und Schweinefleisch, Schokolade, Reis und Teigwaren leichte Preismässigungen auf. Dieser Rückgang wurde durch den merklichen Anstieg der Gruppenziffer für Früchte und Gemüse teilweise aufgefangen.

Bestimmend für die Abschwächung der Indexziffer für Heizung und Beleuchtung waren die gegenüber dem Vormonat um knapp 2% tieferen Preise für Heizöl; im Juni war noch ein Anstieg von 2,3% ausgewiesen worden. Die Abnahme der Heizölpreise dürfte zur Hauptsache eine verspätete Folge des am 8. Juni beschlossenen Wegfalls des Heizölzollschlages sein. Demgegenüber zogen die Preise für Kohle — insbesondere für Koks — leicht an.

Der Anstieg der Gruppenziffer für Verkehr ist im wesentlichen auf die um 1,4% gestiegenen Benzinpreise zurückzuführen. Im Vormonat hatte die Erhöhung erst 0,2% betragen. Damit hat sich der Ende Juni bewilligte Aufschlag des Benzinpreises um 2 Rappen nun auch im Index ausgewirkt. Ausserdem stiegen die Verrechnungssätze für Reparaturleistungen von Garagen und die Preise von Motorenöl leicht an.

L'indice suisse des prix à la consommation à fin juillet 1975

L'indice suisse des prix à la consommation calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, indice qui reproduit l'évolution des prix des principaux biens de consommation et services entrant dans les budgets familiaux des ouvriers et des employés, s'est inscrit à 163,4 points à fin juillet 1975 (septembre 1966 = 100). Il a donc reculé de 0,2% depuis fin juin 1975 (163,7), mais son niveau est de 7,4% supérieur à celui de fin juillet 1974 (152,1).

L'accalmie qui s'est manifestée ces derniers mois dans le domaine des prix s'est donc accentuée. En effet, l'indice générale a été en légère régression au cours du mois sous revue; c'est la première fois depuis avril 1974. Ce fléchissement s'explique essentiellement par le fait que l'indice de l'alimentation ainsi que celui du chauffage et de l'éclairage sont nettement descendus au-dessous de leurs niveaux d'un mois plus tôt; en revanche, l'indice des transports et communications accuse une hausse. Quant aux six autres groupes de dépenses, ils n'ont pas été l'objet d'un nouveau relevé au mois de juillet.

Le taux d'augmentation d'une année à l'autre a également de nouveau diminué; atteignant 7,4%, il est considérablement moins élevé que celui de 9,8% qu'on avait noté en juillet de l'année dernière. Cette nette atténuation de l'élan des prix est également apparente lorsqu'on compare des périodes de plusieurs mois. C'est ainsi que de janvier à juillet 1975 la hausse moyenne par rapport à la même période de l'année dernière s'est inscrite à 8,1%, alors que la comparaison parallèle entre 1974 et 1973 avait encore révélé un taux de 9,9%.

La régression de l'indice de l'alimentation est imputable à de nouvelles réductions de prix importantes pour le sucre et à des baisses saisonnières sur les prix des pommes de terre. De légères diminutions ont également été enregistrées pour l'huile comestible, les œufs importés, la viande de bœuf et de porc, le chocolat, le riz et les pâtes alimentaires. Ce mouvement rétrograde a été contrebalancé en partie par la progression notable de l'indice des fruits et légumes.

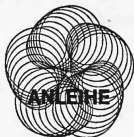
La fléchissement de l'indice du chauffage et de l'éclairage reflète l'influence décisive des prix de l'huile de chauffage, qui ont été presque de 2% plus bas qu'au mois précédent. En juin, on avait encore constaté une hausse de 2,3%. La réduction des prix de l'huile de chauffage est sans doute le résultat ultérieur de la suppression du droit de douane supplémentaire sur l'huile de chauffage décidée le 8 juin. En revanche, les prix du charbon — notamment ceux du coke — ont légèrement monté.

Le mouvement ascendant de l'indice des transports et communications est essentiellement imputable à la hausse de 1,4% des prix de l'essence. L'augmentation n'avait été que de 0,2% le mois précédent. L'augmentation de 2 centimes par litre autorisée à fin juin pour l'essence s'est donc maintenant aussi répercutée sur l'indice. En outre, les salaires facturés par les garages pour les réparations et les prix de l'huile pour moteurs ont subi un léger renchérissement.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Vorrasi Vincenzina 17-98448. —
Aarau: Demont-Pascal Fred u. Henriette 50-30606. — Grupo Galego de Aarau 50-17256. — Häppli Marta 50-30592. — Hunziker-Hayasi Rolf u. Kikusan 50-30582. — Kung-Waldmeier Hans u. Margrith 50-30608. — Mietterverein Aarau und Umgebung 50-14702. — Oficina Laboral Española IEE Bureau Social Expagnol 50-17985. — Savioz Jacquy 50-30566. — Stettler Verena Anna 17-98505.
Aarburg: Ruesch-Hünig Hans u. Margrith 46-8630. — Widmer-Häuser Hans u. Marie 46-8627.
Adetswil: Meyer Emil 17-98439.
Adligenswil: Bättig-Kuster Lieselotte 60-43425.
Adliswil: Bisco Biscuits u. Chocolats AG/SA 80-13594. — Ettlin Beatrice 17-98349. — Ettlin-Götschi Gabriela 17-98423. — Kägi Hubert 17-98356. — Noll Daniel 17-98468. — Tuena Riccarda 17-98564.
Aeffligen: Sommer Hans Peter 34-15002.
Aesch BL: Fausel-Müller Jean-Claude 40-46999. — Wiemke Dietrun Hausfrau 40-46988.
Affoltern am Albis: Dietiker Willi 17-98421. — Rohrer-Stocker H. und E. 17-98469.
Agno: Hefti Christina 69-18245.
Agra: Viviani Adele 69-18228.
Aigle: Cerasuolo Rosario 18-6179. — Moret Daniel 10-46858. — Quillet Alain et Elisabeth 18-6184.
Airolo: Ronchi Giuseppe 65-5143.
Albeuve: Tena André 17-22335.
Allschwil: Ling-Hanselmann H. und A. 40-46684. — Schweizer Arno Betr. Oekonom HWV 40-47008. — Weber Ursula Betr. Assist. PTT 40-46957.
Altendorf UR: Aschwanden Werner 60-63315. — Schweiz. Feh-Klub Gruppe Innerschweiz 60-14304.
Amriswil: Hügli Rolf und Edith 85-9493.
Andeer: Gasparini Giuseppe 70-17808.
Appenzell: Mock-Osswald Maria 90-33839. — Uniflex AG 90-9423.
Arnoldschwil: Schweizer-Thommen Anna 40-46998.
Arbon: Bauer Albert Oskar 90-42627. — Keller-Heldstab Anny 90-33995.
Arlisheim: Hüber-Jeger Walter 40-46973. — Schweizer Verband Volksdienst Personalrestaurant PTT 40-17272. — Zerbe-Schliep Doris 40-47013.
Arni-Isisberg: Zbinden Heinz jun. Arni 50-20655.
Arosa: Manzanell-Koch Paul und Elly 70-15113.
Art: Knüsel-Waldvogel Klemenz Milchprodukte 60-15860.
Asp: Wernli-Frey Robert u. Erika 50-26968.
Attalens: Devaud Marc 17-22347.
Au SG: Mühlemann Irngard 90-42658.
Au ZH: Hadorn Martin 87-5631. — Leimbacher Esther 84-26338.
L'Auberson: Turin Jean-Louis fromagerie 10-31968.
Auenstein: Meier Urs 50-17984.
Autigny: Macherel Henri 17-22326.
Ayent: Cotter Paul boulanger Botyere 19-1696.
Baden: Kyburz Bruno Agentur Helvetica-Feuer 50-17988. — Petrovic Sinisa 50-30580. — Wenger Anton Ennetbaden 50-30600.
Balerna: Quadri Elide 69-13903.
Balsthal: Jörg Marie-Louise Klus 46-12450. — von Ballmoos Heidi 45-15076.
Bärnau: Schenk-Gerber Ernst und Anneliese 34-9397.
Basel: Alt-Baumgartner H. und E. 40-44316. — Balistreri-Marino C. und C. 40-46668. — Baumgartner Jeannette Krankenschwester 40-46969. — Baur-Zürcher Anton 40-47006. — Brubacher Monika Studentin 40-46987. — Claus Peter Student 40-47009. — Coop Schweiz Sanomalt Sanouquid 40-394. — Dörrwächter-Jäckle R. und Ch. 40-46989. — Frieden-Lüdin E. und A. 40-46984. — Fuchs Beat Student 40-46983. — Gerber Markus techn. Beamter 40-46997. — Gisin Rolf kaufm. Angest. 40-46970. — Jörgen-Hristic Ljubinka 40-46803. — Lehmann-Oberholzer H. und B. 40-46971. — Maier-Buser Johanna 40-46993. — Ming-Fanger F. und K. 40-46967. — Müller Heinrich Masch. Zeichner 40-46884. — Müller Ruth Hausfrau 40-47014. — Nebel Monika Telefonistin 40-46945. — Nussbaum Hans-Peter Spediteur 40-46687. — Pfadfinderabteilungen Zytrosel Abteilung Schalberg Meute Budmini 40-11425. — Riederer Katharina kaufm. Angest. 40-46956. — Robner-Speiser K. und I. 40-46944. — Rossi Eugénie Verw. Angest. 40-47007. — Stettler Vincent Masch. Zeichner 40-46883. — Strano-Sciuto Antonio 40-46996. — Tischtennis-Club BDV Grün-Weiss 21 40-5274. — Tischbepeler-Ammon F. und S. 40-46980. — Vetter Carmine Magazzini 40-46979. — Vollmar Peter kaufm. Angest. 40-46881. — Volk Monika kaufm. Angest. 40-46953. — Urban Milica Hilfsbuchhalterin 40-46807. — Wenk Gabriella kaufm. Angest. 40-47004. — Ziegler Heiner cand. med. 40-13973. — Zurbügg Suzanne dipl. Musiklehrerin 40-47010.
Basle-Nendaz: Fournier-Bovier Nestor et Irène 19-13910.
Bassersdorf: Sonderegger Susanna 17-98503.
Bätteldingen: Grossmann-Friedli Paul und Margrit 34-15004. — Nenniger Kurt 45-11699.
Bedano: Bernasconi Pio 69-18223.
Bedigliora: Golas Anton Dr. 69-18241.
Begnins: Bally Jean-Claude entrepreneur 12-10238.
Bellach: Flury Lisa 45-14062.
Bellevue GE: Meldahl Knud Axel 12-22941.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no



Thyssen Investment S.A., Luxemburg

mit Solidarbürgschaft der
August Thyssen-Hütte Aktiengesellschaft, Duisburg-Hamborn

7³/₄ %

**Anleihe 1975–80
von Sfr. 80 000 000**

Der Erlös dient der Finanzierung
des internationalen Geschäftes der
Thyssen-Gruppe

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 15 Jahre

Titel:
Inhaberoptionen von Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Rückzahlung:
jährliche Rückkäufe von 1979 bis 1988, falls
die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 10. September

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern
und Lausanne

**Zeichnungsfrist
vom 12. bis 15. August 1975, mittags**

Der vollständige Emissionsprospekt wird
in den Basler Nachrichten und der Neuen
Zürcher Zeitung am 12. August 1975 veröf-
fentlicht. Separate Prospekte werden nicht
gedruckt, hingegen können Zeichnungs-
scheine mit den wesentlichen Bedingungen
bei den untenstehenden Banken bezogen
werden.

99¹/₂ %

Emissionspreis

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken

**8 % Anleihe 1975–85
von Fr. 80 000 000**

Der Erlös der Anleihe ist zur teilweisen Finanzierung des Baues der Kraftwerkanlage bestimmt.

Anleihebedingungen:

Betrag: Fr. 80 000 000. Bei einer allfälligen Überzeichnung der Anleihe behält sich die Gesellschaft das Recht vor, den Anleihebetrag bis auf maximal Fr. 100 000 000 zu erhöhen.

Titel: Inhaberoptionen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.

Coupons: Jahrescoupons per 1. September.

Laufzeit: längstens 10 Jahre.

Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und Genf.

Ausgabepreis: 100%.

Zeichnungsfrist: 12. bis 18. August 1975, mittags.

Lieferung: auf den 1. September 1975.

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten diese den Interessenten den Zeichnungsschein zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt	Solethurner Kantonalbank
Schweizerischer Bankverein	Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Volksbank	Basler Kantonalbank
Bank Leu AG	Kantonalbank von Bern
A. Sarasin & Cie	Aargauerische Kantonalbank
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Luzerner Kantonalbank

Wohnbau Basens AG, Böisingen

Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 9. September 1975, 18.30 Uhr, Sali Gasthof 3 Eidgenossen in Böisingen.

Traktanden:

1. Protokoll Nr. 25 der Generalversammlung vom 28. September 1974.
2. Rechnungsablage:
Abschluss 7. Geschäftsjahr;
Revisorenbericht;
Décharge an Verwaltung.
3. Gewinnverteilung:
Antrag;
Beschlussfassung.
4. Liquidation:
Antrag und Begründung;
Beschlussfassung;
Öffentliche Verurkundung.
5. Liquidatoren:
Wahl der Liquidatoren.
6. Revisor:
Wahl des Rechnungsrevisoren.
7. Verschiedenes:

Gemäss Art. 06.07.01 der Statuten sind Anträge von Aktionären zuhanden der Generalversammlung schriftlich, mindestens 5 Tage vor der Generalversammlung, dem Verwaltungsrat einzureichen.

Zur Generalversammlung sind die Dividenden-Coupons Nr. 02 mitzubringen. Sie dienen zur Auszahlung der Dividende 1974/75 und als Stimmrechtsausweis.

AG Hotel Edelweiss in Sils-Maria

An die Aktionäre der AG Hotel Edelweiss in Sils-Maria

Wir beehren uns, Sie hiermit zu unserer diesjährigen

ordentlichen Generalversammlung

einzuladen. Diese findet statt am Mittwoch, den 27. August 1975, um 11 Uhr, im Hotel Edelweiss, in Sils-Maria.

Zur Behandlung gelangen folgende Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung vom 1. Mai 1974 bis 30. April 1975, Bilanz auf den 30. April 1975 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat für die Amtsdauer Generalversammlung 1975 bis Generalversammlung 1978.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1975/1976.
6. Mitteilungen und Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bilanz per 30. April 1975 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 11. August 1975 im Treuhänder- und Revisionsbüro Brunold AG, in Samedan, zur Einsichtnahme seitens der Herren Aktionäre auf.

Pharmacie du Progrès et Vétérinaire SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 3 septembre 1975, à 11 h. 30, dans les bureaux de la société fiduciaire romande OFOR SA, 1, place St-Gervais, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1974 ainsi que de l'affectation des résultats.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Approbation du procès-verbal.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs aux comptes, le rapport du conseil d'administration et les propositions concernant l'affectation des résultats sont à la disposition des actionnaires dès le 22 août 1975 à l'adresse de la société fiduciaire romande OFOR SA.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter, sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de blocage lors de l'assemblée.

Genève, le 11 août 1975

Le conseil d'administration

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte
Stahlkonstruktion



ab Fr. 530.— ab Werk
ab Lager lieferbar

**vielseitige
Registratur-
möglichkeiten**

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauteville NE,
Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zurich
Telephon (01) 34 77 18

NANOTRONIC

**Magnetknoten- und
Klein-Computer**

der mittleren Datentechnik
Rebma Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zurich Tel. 01-3366 36/37



A louer à
Genève
**bureau meublé
moderne**
près gare Cornavin.
250 ou 370 m².
Centrale tél. et
téléc. Loyer modéré,
libre rapidement.
Reprise à discuter.
P. Bruttin
(022) 32 11 72

**Inserate im
SHAB haben
Erfolg!**

Zu verkaufen
Singer/Friden 5023
Computer mit Lochstreifen,
5 Jahre alt.
Telefon 061-63 50 00